

Des cas spatiaux aux modes verbaux : deux morphèmes transcatégoriels en budugh

Gilles Authier, INaLCO / FRE2454

Actuellement, le budugh (langue caucasique du Nord-Est de la sous-famille Lezgi, branche sud, parlée par moins de 200 locuteurs en Azerbaïdjan) possède deux génitifs selon l'opposition aliénable / inaliénable, issus historiquement de deux anciens cas spatiaux, l'inessif et l'adessif (cf. données de la langue la plus proche, le kryz).

Génitif 1 < inessif en a°

- | | | |
|----|--------------|-------------|
| 1. | ad-a° | q'il |
| | father-G1 | head |

La tête du père.

Génitif 2 < adessif en u/o°

- | | | |
|----|-------------|-------------|
| 2. | ad-o | k'ul |
| | father-G2 | house |

La maison du père.

Les morphèmes de ces deux génitifs sont également des désinences verbales, sur des formes attestées tantôt en emploi dépendant,

- infinitif imperfectif :
- gérondif imperfectif (« de manière ») :

tantôt en emploi fini,

- déontique (« mode nécessaire »):
- éventuel (« présent-futur général ») :

Notre présentation décrira les différentes étapes de ces deux « chemins de grammaticalisation », en illustrant les emplois à l'aide d'exemples de première main.